



Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church

54 Walnut Street
Manchester, New Hampshire 03104
Parish email: pbvm@comcast.net
Parish website: www.pbvmnh.org

Rev. Father Ihor Papka (Administrator)
(860) 617-6357; email: vipapka@yahoo.com
Rev. Deacon Jon Messer (603) 233-9948

Trustees: Mrs. Pam Young: (603) 315-9536
Dr. Oleh Pankewycz: (716) 449-2309
Mr. Taras Zubrytskyy: (603) 757-3426
email: pjyoungnh@gmail.com
or olehgp@gmail.com or taraszub0@gmail.com

Celebration of the Holy Mysteries

RECITATION OF THE HOLY ROSARY AND CONFESSIONS: ½ HR BEFORE DIVINE LITURGY

BAPTISM & CHRISMATION / ANNOINTING OF THE SICK / COMMUNION CALLS & VISITATIONS:
CONTACT FR. IHOR TO MAKE ARRANGEMENTS

MARRIAGE PREPARATION:
CONTACT FR. IHOR AT LEAST SIX MONTHS PRIOR TO SETTING THE ACTUAL WEDDING DATE

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN:
CONTACT MRS. CHRISTINA VOGEL AT (603) 686-2092 TO REGISTER YOUR CHILDREN

SCHEDULE OF DIVINE LITURGIES:
SUNDAYS: 10 AM (September thru May) MON THRU SAT: AS NOTED IN WEEKLY BULLETIN
 9 AM (June thru August) HOLY DAYS OF OBLIGATION: 7 PM

DIVINE LITURGY AND VESPERS SERVICES SCHEDULE FOR WEEK OF NOVEMBER 3, 2024

Sunday, November 3rd – Twenty-Fourth Sunday after Pentecost

Divine Liturgy: 10 AM
Epistle: Ephesians 2: 14-22

Propers: Tone 6

Vestments: Bright
Gospel: Luke 8: 41-56

Saturday, November 9th (10 AM): For the blessed repose of the souls of **+John and +Pelagia** Babski with Panakhyda, offered by the Morales Family

Saturday, November 9th (7 PM): Vespers Service

Divine Liturgy Intentions and Vespers Service Schedule for November and December

Sunday, November 10th (10 AM): For all Parishioners followed by Panakhyda for the blessed repose of the souls of all Deceased +Veterans of the Armed Forces of the USA and Ukraine

Saturday, November 16th: NO SERVICES

Sunday, November 17th (10 AM): For all Parishioners followed by Panakhyda for the blessed repose of the souls of all +Victims of the 1932-33 Holodomor in Ukraine

Saturday, November 23rd (10 AM): For the blessed repose of the soul of +**Romana** Maksymowych with Panakhyda, offered by the Maksymowych Family

Saturday, November 23rd (7 PM): Vespers Service

Sunday, November 24th (10 AM): For all Parishioners

Thursday, November 28th (10 AM): **Thanksgiving Day**

Saturday, November 30th (10 AM): For the blessed repose of the soul of +**Fr. John** Housty with Panakhyda, offered by the Housty Family

Saturday, November 30th (7 PM): Vespers Service

Sunday, December 1st (10 AM): For all Parishioners

Saturday, December 7th (7 PM): Vespers Service

Sunday, December 8th (10 AM): For all Parishioners

Saturday, December 14th (7 PM): Vespers Service

Sunday, December 15th (10 AM): For all Parishioners

Saturday, December 21st (7 PM): Vespers Service

Sunday, December 22nd (10 AM): For all Parishioners

Christmas Week and Theophany Services:

Tuesday, December 24th (10 AM): Liturgy of St. Basil the Great followed by Liteeya Service; for the blessed repose of the souls of +Fr. Roman Dyky, +Dobroslava Adriana Dyky and +Kornelia Elysaveta Mykycej

Tuesday, December 24th (4 PM): Christmas Eve Divine Liturgy (Mixed Language Liturgy)

Wednesday, December 25th (10 AM): Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ (Holy Day of Obligation)

Thursday, December 26th (7 PM): Synaxis of the Holy Mother of God

Friday, December 27th (7 PM): Feast of St. Stephen, Protomartyr

Saturday, December 28th (7 PM): Vespers Service

Sunday, December 29th (10 AM): For all Parishioners

Wednesday, January 1st (10 AM): Liturgy of St. Basil the Great - Feast of the Circumcision of Our Lord

Saturday, January 4th (7 PM): Vespers Service

Sunday, January 5th (10 AM): For all Parishioners

Monday, January 6th (7 PM): Feast of Theophany with Great Water Blessing (Holy Day of Obligation)

Tuesday, January 7th (7 PM): Christmas Day according to the Julian Calendar (All Ukrainian Language Liturgy)

Saturday Services

Fr. Ihor is celebrating Vesper services every Saturday at 7 PM. All parishioners are invited to attend this service. Those who wish to have a Divine Liturgy celebrated for a loved one whether living or deceased or for a private intention are still able to do so. Please request your Divine Liturgy by contacting Fr. Ihor at (860) 617-6357 or cantor Jaroslaw Maksymowych at (603) 391-8819. Please note that Saturday Divine Liturgies will now be celebrated only at 10 AM (9 AM June thru August) whenever they are requested. If no Divine Liturgy has been requested for a particular Saturday, then none will be celebrated on that day. The Divine Liturgy schedule in the bulletin will only show Divine Liturgies on Saturdays when they have been requested. If the bulletin does not show a Divine Liturgy for a given Saturday, then this means that particular Saturday is available for your request.

Суботні Богослужіння

Отець Ігор святкує Вечірню кожної суботи у 7-мі годині вечером. Ласкаво просимо усіх парафіян до участі. Парафіяни які бажають замовити Божественну Літургію в суботу для померших або на особисті інтенції можуть дзвонити до о. Ігоря на номер (860) 617-6357 або до дяка п. Ярослава Максимовича на номер (603) 391-8819. Суботні Божественні Літургії будуть відслужені тільки о годині 10-тій ранком (9-тій ранку з червня по серпень) коли замовлені. Якщо Літургія в певну суботу не буде замовлена, то в цей день не буде жодна відправлена. Порядок Богослужінь в бюлетені покаже тільки ті суботні Служби Божі які є замовлені. Якщо в бюлетені не відображається Божественна Літургія на дану суботу, то це означає, що ця субота доступна на Ваше замовлення.

Liturgical Propers, Readings and Sermon for Sunday

Liturgical Propers for the Twenty-Fourth Sunday after Pentecost

Resurrectional Tropar: Tone 7 – By Your Cross You destroyed death.* You opened paradise to the thief.* The tears of the myrrh-bearing women You wiped away;* then You commanded them to tell the apostles the news* that You have risen, O Christ-God,* and have shown the world great mercy.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and always and forever. Amen.

Resurrectional Kondak: Tone 7 – No longer can the power of death hold man,* for Christ descended and destroyed its might.* Now hell finds itself in chains.* The prophets join in voicing their joy.* The Savior stands before those who believe and says:* “Come forth, you faithful, and live!”

Prokimen: Tone 7 – May the Lord give strength to His people; may the Lord bless His people with peace.

VERSE: Give glory and praise to the Lord, you children of God.

Prokimen: Tone 7 – May the Lord give strength to His people; may the Lord bless His people with peace.

24-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Воскресний Тропар (глас 7): Знищив Ти хрестом Твоїм смерть, відчинив розбійникові рай, мироносицям плач на радість перемінив і апостолам звелів проповідувати, що воскрес Ти, Христе Боже, даруючи світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Воскресний Кондак (глас 7): Вже більше влада смерти не зможе людей держати, зійшов бо Христос, знищивши і знівечивши сили її. Зв'язується ад, пророки ж однодушно радіють. З'явився Спас тим, що вірують, промовляючи: Виходьте, вірні, до воскресіння.

Прокімен (глас 7): Господь силу людям Своїм дасть, Господь поблагословить людей Своїх миром.

СТИХ: Принесіть Господові, сини Божі, принесіть Господові молодих баранців.

Прокімен (глас 7): Господь силу людям Своїм дасть, Господь поблагословить людей Своїх миром.

Апостол (Еф 2: 14-22)

До Ефесян послання св. апостола Павла читання.

Браття, Христос наш мир, Він, що зробив із двох одне, зруйнувавши стіну, яка була перегородою, тобто ворожнечу, - своїм Тілом скасував закон заповідей у своїх рішеннях, на те, щоб із двох зробити в собі одну нову людину, вчинивши мир між нами, і щоб примирити їх обох в однім тілі з Богом через хрест, убивши ворожнечу в ньому. Він прийшов звістувати мир вам, що були далеко, і мир тим, що були близько; бо через нього одні й другі маємо доступ до Отця в однім Дусі. Отже ж ви більше не чужинці і не приходні, а співгромадяни святих і домашні Божі, побудовані на підвалинах апостолів і пророків, де наріжним каменем сам Ісус Христос. На ньому вся будівля; міцно споєна, росте святим храмом у Господі; на ньому ви теж будуєтеся разом на житло Бога в дусі.

Epistle Reading for the Twenty-Fourth Sunday after Pentecost (Ephesians 2: 14-22)

A reading of the letter of St. Paul to the Ephesians.

Brethren: God is rich in mercy; because of His great love for us He brought us to life with Christ when we were dead in sin. By this favor you were saved. Both with and in Christ Jesus He raised us up and gave us a place in the heavens that in the ages to come He might display the great wealth of His favor, manifested by His kindness to us in Christ Jesus. I repeat, it is owing to His favor that salvation is yours through faith. This is not your own doing, it is God's gift; neither is it a reward for anything you have accomplished, so let no one pride himself on it. We are truly His handiwork, created in Christ Jesus to lead the life of good deeds, which God prepared for us in advance.

Tone 7: Alleluia, alleluia, alleluia.

VERSE: It is good to give thanks to the Lord; and to sing to Your name, O Most High.

Tone 7: Alleluia, alleluia, alleluia.

VERSE: To proclaim Your love in the morning and Your truth in the watches of the night.

Tone 7: Alleluia, alleluia, alleluia.

VERSE: Добре воно - прославляти Господа, і співати Твоєму імені, Всевишній.

Tone 7: Alleluia, alleluia, alleluia.

VERSE: Звіщати вранці Твою милість, ночами - Твою вірність.

Tone 7: Alleluia, alleluia, alleluia.

Євангелія (Лк 8: 41-56)

У той час прийшов чоловік, Яір на ім'я, який був головою синагоги. Припавши до ніг Ісуса, він почав його просити зайти до нього в хату, бо була в нього дочка одиначка, яких дванадцять років, і вона вмирала. І як Він ішов туди, люди тиснулися до Нього.

Аж тут жінка якась, що була хвора дванадцять років на кровотечу й витратила на лікарів увесь свій прожиток, і ніхто з них не міг її оздоровити, підійшовши ззаду, доторкнулась краю його одежі й умить стала здоровою - спинилась її кровотеча. Ісус спитав: "Хто доторкнувся до мене?" А що всі відпекувались, Петро мовив: "Наставнику, то люди коло Тебе юрмляться і тиснуться." Ісус же сказав: "Хтось доторкнувся до мене, бо я чув, як сила вийшла з мене." Побачивши жінка, що не втаїлася, тремтячи підійшла й, упавши йому до ніг, призналася перед усіма людьми, чому до нього доторкнулась і як негайно одужала. Сказав їй Ісус: "Дочко, віра твоя спасла тебе, йди в мирі!"

Він говорив ще, як приходить хтось від голови синагоги й каже: "Твоя дочка померла, не турбуй більш Учителя." Ісус, почувши це, озвався до нього: "Не бійся, тільки віруй і вона спасеться." Прийшовши до хати, Він не пустив нікого з собою в середину, крім Петра, Івана та Якова з батьком та матір'ю дитини. Всі плакали за нею і голосили. Він же мовив: "Не плачте, вона не вмерла, вона тільки спить." І ті сміялися з

Нього, бо знали, що вмерла. А Він узяв її руку й голосно промовив: “Дівчино, пробудися!” І дух її повернувся до неї, і вона миттю стала. Тоді Він звелів дати їй їсти. Батьки ж її були здивовані вельми, та Він наказав їм нікому не говорити, що сталося.

Gospel Reading for the Twenty-Fourth Sunday after Pentecost (St. Luke 8: 41-56)

At that time, a man named Jairus, who was chief of the synagogue, came up and fell at Jesus’ feet, begging that He come to his home because his only daughter, a girl of about twelve, was dying. As Jesus went, the crowds almost crushed Him.

A woman with a hemorrhage of twelve years duration, incurable at any doctor’s hands, came up behind Him and touched the tassel of His cloak. Immediately her bleeding stopped. Jesus asked, “Who touched me?” Everyone disclaimed doing it, while Peter said, “Lord, the crowds are milling and pressing around you!” Jesus insisted, “Someone touched me; I know that power has gone forth from me.” When the woman saw that her act had not gone unnoticed, she came forward trembling. Falling at His feet, she related before the whole assemblage why she had touched Him and how she had been instantly cured. Jesus said to her, “Daughter, it is your faith that has cured you. Now go in peace.”

He was still speaking when a man came from the ruler’s house with the announcement, “Your daughter is dead; do not bother the Teacher further.” Jesus heard this, and His response was: “Fear is useless; what is needed is trust and her life will be spared.” Once He arrived at the house, He permitted no one to enter with Him except Peter, John, James, and the child’s parents. While everyone wept and lamented her, He said, “Stop crying for she is not dead but asleep.” They laughed at Him, being certain she was dead. He took her by the hand and spoke these words: “Get up, child.” The breath of life returned to her and she got up immediately; whereupon He told them to give her something to eat. Her parents were astounded, but He ordered them not to tell anyone what had happened.

Sermon for the Twenty-Fourth Sunday after Pentecost

Slava Isusu Khrystu! My Dear Brother and Sisters in Christ!

In the Gospel narrative today, our Lord assures Jairus, "Do not be afraid; only have faith." So we see the natural consequence of faith is an absence of fear. It is not because we are so faith filled today that we have no fear, it is because our faith is superficial and incomplete. To some degree we all possess it. But because it is imperfect, our faith is often subject to temptations. The most terrible and strongest of such temptations, is the death of a person near and dear to us. And at the same time it shows us again how much we need faith. For only through faith does God give us and will give us His power of Grace not to fall spiritually in such a terrible moment.

Jairus approached Christ; his daughter was near death. He fell at the feet of Jesus and asked Him to enter his house. Christ agreed, but the people were crowding Him and blocking His way. On the way to Jairus’ house, a woman with an issue of blood was healed. This whole time there were delays. Christ moved slowly, very slowly. Imagine what Jairus was going through. Here he had asked Christ to hurry. After all, this was a matter of life and death for his daughter. If Christ were one minute late, it might be too late — his daughter could die. And this is exactly what happened. Someone came from the house of the ruler of the synagogue and said to him: “Your daughter is dead; do not trouble the Master” (Lk. 8:49).

Yes, according to human understanding it was all over. Why trouble the Master? Anything is possible to mend, but not death. Death alone is irreparable. Before it even the Teacher is powerless. Yes, this is so according to human understanding, but not according to God’s understanding. And Jesus, after He heard this, said to Jairus: “Fear not: Believe only, and she shall be made whole” (Lk. 8:50). And in this moment Jairus rejected human understanding and accepted God’s understanding. Now before him stood not just a Teacher, but the Savior of the world, the Son of God — God Himself; the God Who alone has power over life and death.

Jairus accepted within himself His words: "Fear not: believe only!" From this very moment he lived only by these words and continued following after Christ. They entered the house. And Christ said, "She is not dead, but only asleep." And they laughed and scorned Him, knowing that she was dead." But in the soul of Jairus there was an unspeakable calm. He had faith. And his faith conquered his fear. "Child, arise!" exclaimed Christ, and her spirit returned into her and she immediately got up and was united with her father and mother (Lk. 8:52-55).

Yes, but you may say this is a miracle of resurrection, and such miracles do not happen today. True! But the same miracle has been promised to all of us. Every day in our Profession of Faith we say, "I look for the resurrection of the dead." And this will happen, it will! Not as soon as it happened for Jairus, but it will happen on the Last Day! Pay attention to the following moment. Jairus already knew that his daughter was dead, but all the same he followed Christ, believing His words. How long this walk in faith lasted is not important; but what is important is that it took place.

Let us also believe in the words of the Gospel that the dead will rise; and like Jairus, let us follow Christ in faith. Mystically, this walk of Jairus after Christ did not end and will never end. It goes on even now, and we can all participate in it. Let us hasten to join Jairus. Then the words of Christ, "Fear not: Believe only, and she shall be made whole," will refer also to us. But for this to happen, like Jairus, we must hold fast to the robe of Christ and endure everything that God sends to us on the road of our life. The way of Jairus was comparatively short. Ours might be long, very long. It will go to the end of our life. But let us believe that there will be the resurrection of the dead and that we will be united with those dear to us who are already with the Lord. Amen!

ПРОПОВІДЬ НА 24-У НЕДІЛЮ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА

Слава Ісусу Христу! Дорогі в Христі браття і сестри!

Події, які відбувались в почутому нами Євангелії йдуть слідом за оздоровленням біснுவатого з Герасинської округи (Лк. 8 26- 39), про яке ми розважали з вами минулої неділі. Не всі жителі напевно проганяли Ісуса, бо знайшлися і такі, що побачивши цілковите одужання чоловіка пристали до учнів Христа та йшли за Ним. В родині голови синагоги Яіра сталась велика біда, єдина дочка смертельно хвора. Дружина Яіра, звертається до чоловіка, щоби він попри посаду, що обіймав в синагозі, пішов до Ісуса, який перебував в цей час у місті та просив у Нього допомоги. Можливо, чоловіку, що був на той час людиною публічною, не досить було комфортно просити Ісуса про таке, але життя доньки було в небезпеці і не було іншого виходу, як звернутись про допомогу до Учителя. Євангеліє від апостола Луки, говорить нам про те, що донька Яіра, перебувала в критичному стані «вона помирала». Лк.8 42 Апостол Матвій про це взагалі стверджує, що Яір коли зустрів Ісуса так до Нього промовив: «Дочка моя тільки що померла. Прийди но, поклади на неї свою руку, і вона оживе.» Мт. 9.18 До Ісуса Христа, коли Він входив у якесь місто завжди підходило багато людей. Так було і в цьому місті навколо Учителя утворилась тиснява, про це говорять два євангелісти – синоптики Лука та Марко - (Лк. 8.42, Мк.5.28)

Коли Господь разом з натовпом повільно рухався, дізнавшись про перебування в місті жінка, що хворіла кровотечею, пустилась дорогою до Нього. Оскільки вона була важко – хворою, тому не могла навіть і мріяти проте, щоб особисто просити про зцілення Ісуса. Сором закривав їй уста. У ці часи, жінки з подібними кровотечами, вважались ритуально нечистими. Суспільство їх цуралось. Дотик до неї міг бути небезпечним для правовірного адепта Мойсеєвого Закону, а тому всі пам'ятали : «кожен, хто доторкнеться їх, буде нечистим» Лев. 15.27. Не ради цікавості вона опинилась в цьому натовпі. З останніх сил вона пробирається до Ісуса, і в голові її є присутнє тільки одне бажання – доторкнутися бодай би до краю одежі. Апостол Матвій підкреслює факт дотику до одежі Ісуса : «приступила ззаду й доторкнулась до краю його одежі.» Мт. 9.20

Слов'янський переклад цього фрагменту євангелії говорить наступне: «прикоснуса воскрелию ризы его» Мт.9.20, подає нам дуже цікаву деталь. Із слов'янської слово воскрелию означає кістки, які прив'язували

до одягу благочестиві юдеї з певною метою – вони мали нагадувати заповіді Божі. Деякі бажаючи підкреслити своє благочестя навмисно збільшували їх, за що Господь в Євангелії не одноразово звинувачував. Мт.23.5 Господь Ісус Христос, як благочестивий єврей, виконуючи всі приписи також мав цю обов'язкову частину одягу. Кровоточива жінка доторкнулась точніше буде сказано навіть не до одягу, а саме до кісточки. Саме через такий дотик відбулось зцілення.

Згодом ми в діяннях апостолів читаємо, що недужі бажали попасти хоч би під тінь апостола Петра, щоб отримати зцілення; доторкнутись до обруса апостола Павла, щоб видужати, а тепер можемо спостерігати, що багато зцілень відбуваються від дотику до мощей святих угодників. Христос перепитує присутніх, хто доторкнувся до Нього. Апостол Петро переконує Ісуса, що в такій тисняві будь-хто може зробити це. Ісус стверджує, що відчув, як велика сила вийшла після дотику. Жінка, яка не могла приховати своє зцілення, визнає перед Господом свій вчинок. Господь, хотів щоб жінка засвідчила своє зцілення. Зустрівшись із нею очима, Він побачив її серце та скільки зусиль доклала вона для цього щоб оздоровитись.

Цей приклад дотику кровоточивої нам дає Ісус, щоби ми частіше могли у своєму щоденному житті доторкнутись до Святих Тайн, адже так часто ми себе не можемо навіть налаштувати на таку зустріч через різні клопоти свого буття.

Різні складні ситуації у житті повинні пригадувати нам слова Христа: „У людей це неможливо, але не в Бога; у Бога все можливо” (Мр. 10, 27), і тим самим оживляти віру у силу молитви. Тобто те, що ми не можемо вирішити людськими силами, у цьому може допомогти нам молитва, як вияв віри і надії на силу Божої ласки. Молитва про Божу поміч у труднощах зміцнить наші людські і духовні сили, дасть нові думки, допоможе знайти спільну мову, порозуміння з ближніми, впевнено здобути земне чи духовне добро. Нехай віра в Бога, який нас випереджує, який до нас наближається, який дає себе торкнути як джерело здоров'я і воскресіння, буде сьогодні цією нашою радістю, що нею сповнюється сьогодні батько, отримавши назад у свої обійми воскреслу дитину. Амінь!

Communion Verse: Хвалить Господа з небес, хвалить Його на висотах. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are truly present in these Holy Gifts! I love You above all things and I desire to receive You into my soul. Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and not for judgment or condemnation. I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself completely to You. Permeate my soul and body, and never permit me to be separated from You. Amen.

Молитва Духовного Причастя

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарів!
Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.
Не можу зараз Тебе прийняти в Святій Євхаристії,
тому хоча б духовно прийди до мого серця!
Запрошую Тебе, відчиняючи навстіж двері мого серця, згадаючи Твої слова:
«Ось стою під дверима і стукаю.
Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері,
Я ввійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною».

Я ввесь єднаюся з Тобою. Ісусе, моє найвище Добро й моя солодка Любове!
Торкнись мого серця і запали його,
щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе! Амінь.

Parish Announcements

We Welcome You!

If you are visiting our church today, our parish family is delighted to welcome you here! Thank you and God bless you for visiting with us today! We welcome all our visitors and guests who worship at our parish to join us after services in the church hall for our coffee social. We also invite families and individuals who wish to become members to register by calling Fr. Ihor at (860) 617-6357.

Вітаємо Вас!

Якщо Ви відвідуєте нашу церкву сьогодні, наша парафіяльна громада рада вітати Вас тут! Щире спасибі Вам, і нехай Бог благословить Вас за Ваші відвідини з нами сьогодні! Ми вітаємо всіх наших відвідувачів і гостей і запрошуємо Вас на нашу спільну каву у церковній залі після богослужінь. Ми запрошуємо сім'ї та осіб, які бажають стати членами, зареєструватися у нас по телефоні о. Ігоря на номер (860) 617-6357.

Please Pray for our Sick and Homebound Parishioners, Family Members and Friends

Fr. Ihor Papka, Fr. Zbigniew Brzezicki, Stephen Atamanchuk, Oleh and Valentina Babski, Michaelle Baker, Rick Barr, Marylou Blaisdell, Tracy Crews, Patricia Enright, Charlie Garland, Carmel Horangic, Jim Harmon, Josephine Housty, Helen Kucman, Martha and Ray Majkut, Karen and Jaroslaw Maksymowych, Jean Mandych, Sherri Martel, Katherine Masso, Jennifer McMillan, Katharine McNaughton, Jackie Morales, Lauren Morales, Jonathan Morales, Tanya and Ronald Morales, Elizabeth Mozina, Dean and Terri Nilson, Alan Pasicznyk, Lina Puciw, Mary and Albert Schaefer, Billie Sheesley, Derek Stanley, Pauline Stanley, John Terninko, Christine Vasconcellos, Rick and Wendy Vasconcellos, Elisha Wallace, Cindy Wilson, Dr. Mark Windt, Lenora Zelenski. Please contact Fr. Ihor if you want to add a friend or loved one to this prayer list.

Bishop's Annual Charity Appeal

The Bishop's Annual Charity Appeal is now underway. The funds raised by parishes throughout the Eparchy help to fund Bishop Paul's Episcopal services and ministries. This year our parish has been tasked with the goal of raising \$1,200 for this worthwhile cause, and we will be collecting donations thru the end of November. Donation envelopes and forms are located at the back of the church. Kindly take the envelope that has your name on it. Please contribute to the Bishop's Charity Appeal by making your check payable to "Byzantine Rite of Stamford", and returning the completed slips (yellow and white) and your check in the envelope provided. Kindly put your donation along with your completed donation slip into the envelope and place it in Sunday's collection basket. **DO NOT send your donation directly to Stamford** because our parish will not receive credit for your donation. Please be generous keeping in mind that if we fall short of our \$1,200 parish goal, the difference must be paid out of our parish treasury. Please see a Trustee if you have any questions regarding this fundraiser. Thank you for your generosity.

Holodomor Requiem Service in New York City

Following a long-established tradition, Ukrainians in the NY Metropolitan area will commemorate the anniversary of the Great Famine (Holodomor) in Ukraine with a solemn ecumenical service on Saturday, November 23, 2024 at 1:00 PM in the Cathedral of Saint Patrick in New York City. All the faithful of the Stamford diocese are encouraged to attend. For details, see Father Ihor or Deacon Jon.

November Birthdays and Wedding Anniversaries

The following parishioners are celebrating a birthday or wedding anniversary this month:

November 1 – Doug V.

November 6 – John T.

November 6 – Yuriy S.

November 15 – Laurent M.

November 17 – Tracy and Andrew W. (wedding anniversary)

November 17 – Pamela Y.

November 21 – Katarina V.

November 25 – Cassie G.

November 28 – Richard Y.

November 30 – Mila B.

November 30 – Maria and Andrew B. (wedding anniversary)

Our parish community wishes this month's birthday and anniversary celebrants peace, joy, love and good health on their special day as well as throughout the year. May our dear Lord grant all of you many more healthy, happy and blessed years. Happy Birthday, Happy Anniversary and На Многая літа! (Na Mnohaya Lita!).

St. Nicholas Lunch

The Ladies Guild will be hosting the annual St. Nicholas lunch on Sunday, December 8th in the church hall after Divine Liturgy. The Ladies Guild will serve a light brunch. We ask people to bring a dessert or side dish to share. Please see Zhanna Samaruk or Anya Vogel to sign up. Kindly note that this year we will continue the tradition of only one small gift bag being given to each child of the parish from St. Nicholas himself. **Please do not bring any gifts to this event.**

Обід зі Святим Миколаєм

У неділю, 8-го грудня, у церковній залі після Божественної Літургії, Жіноча Гільдія влаштовуватиме щорічний свят Миколаївський обід. Жіноча Гільдія подасть легкий банч. Просимо людей принести десерт чи гарнір, щоб поділитися. Будь ласка, зверніться до Жанни Самарук або Ані Вогель, щоб зареєструватися. Зауважаємо усіх, що цього року ми продовжимо традицію, де кожній дитині парафії від самого Святого Миколая буде вручений лише один маленький подарунок. **Будь ласка, не приносьть жодних подарунків на цю подію.**

October, 2024 Financial Summary

Total Income from October Donations: \$3,875.00

Total Expenditures for October: \$3,563.34

Surplus for October: \$311.66

Average attendance in October: 33

Thank you and God bless you for your generous support of our parish.

Weekly Reflection:

Learning about our Catholic Faith – Seekers of Truth

The scribe said to Him, "Well said, teacher. You are right in saying, 'He is One and there is no other than He.' And 'to love Him with all your heart, with all your understanding, with all your strength, and to love your neighbor as yourself' is worth more than all burnt offerings and sacrifices." Mark 12:32-33

This scribe got it. He posed a question to Jesus after Jesus was challenged by some of the Sadducees who did not accept Jesus' teachings about the resurrection of the dead. The Sadducees were trying to trip Jesus up, and

this scribe listened carefully to Jesus' answer and found it to be well said. Therefore, this scribe asks Jesus his own question. He doesn't ask this question in an attempt to trap Jesus, but because he appeared to sincerely want to hear Jesus' answer. So he asked Jesus, "Which is the first of all the commandments?" To that question, Jesus gives a summary of the whole law of God saying that we must first love God with our whole heart, mind, soul and strength and then love our neighbor as ourselves.

We must all try to imitate this scribe. It was risky for him to show support of Jesus. Many of the other scribes were quite hostile toward Jesus. Therefore, by openly expressing His agreement with what Jesus taught, he was putting himself at risk of being criticized. But it appears he was not concerned about that. He was a seeker of truth, and Jesus ended up paying him a huge compliment by saying, "You are not far from the kingdom of God."

In our growingly secular world, there are many truths of God that are being openly questioned and challenged. Agreement on what are the moral truths is becoming more of the exception than the norm. As a result, we will all find ourselves experiencing hostility from the world simply by being seekers of the truth. Many people even find that a mere refusal to openly support objective immorality will make them a target of the secular world.

Are you a seeker of truth? Do you recognize the holy truths of God when you hear them? If so, do you have the courage you need to pursue those truths and articulate them in accordance with the mind of God in the presence of others?

Evangelization is different from proselytism. Proselytism is a hostile and forceful preaching of the truths of God. It is argumentative and lacks basic respect for the freedom and dignity of others. Evangelization, on the other hand, is an essential practice that every follower of Christ must engage in. At the heart of evangelization is an honest and humble seeking of the truth in every situation. One who evangelizes does not attack another. They do not criticize and condemn. Instead, they seek to understand the full truth themselves and then openly share that truth with those who are open to it.

In many ways, this scribe did just that. He listened, understood, inquired, and then freely shared his faith in what Jesus said. Those who listened to him, especially other scribes, might not have agreed with his conclusions. They might have even criticized him among themselves. But the witness of this scribe might have opened the minds and hearts of others who were listening. Some would have sensed his openness, his understanding, and his joyful response and allowed his conversation with Jesus to affect them for the good. Thus, by openly seeking the truth, this scribe also evangelized others and Jesus praised Him for his good work.

Reflect, today, upon the way that you share your faith with others. Are you one who tends to be argumentative and condemning? Or do you allow the joy of your own discovery of the truths of God do the evangelizing? Be a seeker of Truth. Do so openly and with joy. If you do, others will discover in you the truths of God that they need and will be invited to imitate your truth-seeking in their own lives.

Let us pray: *Lord of all Truth, in You and You alone will we discover the truths that set us free. Give me the grace and courage I need to always seek out the truth You teach. As I discover and understand all that You teach, help me to express my discoveries with joy and enthusiasm so that others will also be drawn to You. Jesus, I trust, believe and hope in You. Amen.*